



生物多样性公约

Distr.
LIMITED

CBD/CP-MOP/9/L.4
22 November 2018

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议
的生物多样性公约缔约方大会
第九次会议
2018 年 11 月 17 日至 29 日，埃及沙姆沙伊赫
议程项目 19

《关于赔偿责任和补救的名古屋-吉隆坡补充议定书》

第二工作组主席提交的决定草案

作为关于赔偿责任和补救的名古屋-吉隆坡补充议定书缔约方会议和作为卡塔赫纳生物安全议定书会议的缔约方大会，¹

1. 欢迎《卡塔赫纳生物安全议定书关于赔偿责任和补救的名古屋-吉隆坡补充议定书》生效；
2. 祝贺已经交存《关于赔偿责任和补救的名古屋-吉隆坡补充议定书》的批准、接受、核准或加入文书的缔约方，并促请它们采取必要步骤执行该补充议定书；
3. 敦促尚未这样做的卡塔赫纳生物安全议定书各缔约方尽快交存《关于赔偿责任和补救的名古屋-吉隆坡补充议定书》的批准、接受、核准或加入文书；
4. 欢迎为促进《关于赔偿责任和补救的名古屋-吉隆坡补充议定书》的生效和执行所开展的活动以及捐助方在这方面提供的支助；
5. 请执行秘书在可从自愿信托基金获得资金的情况下，继续开展进一步的提高认识和能力建设活动，并为缔约方在国内执行《补充议定书》提供支助；
6. 请补充议定书缔约方指定一个主管当局履行《关于赔偿责任和补救的名古屋-吉隆坡补充议定书》（第 5 条）规定的职能，并在生物安全信息交换所提供其主管当局的联络信息；

¹ 根据《补充议定书》第 14 条第 1 款并遵照《公约》第 32 条第 2 款，作为议定书缔约方会议的缔约方大会应作为补充议定书缔约方会议。因此，本决定由《补充议定书》的缔约方作出。

7. 请补充议定书缔约方并邀请其他国家政府在 CP-9/--号决定附件所列的《卡塔赫纳议定书》第四次国家报告的格式中答复与《补充议定书》有关的问题，报告各自为执行《补充议定书》采取的措施；

8. 请执行秘书在可从自愿信托基金获得资金的情况下，进行一项全面研究，供作为作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议和作为补充议定书缔约方会议的缔约方大会的下一次会议审议，其中涉及：

(a) 财政担保机制的模式；

(b) 对此种机制的环境、经济和社会影响进行一次评估，尤其是这方面给发展中国家造成的影响；

(c) 查明能够提供财政担保的适当实体；

9. 又请执行秘书在生物安全信息交换所创建适当的统一格式，使缔约方能够根据《关于赔偿责任和补救的名古屋-吉隆坡补充议定书》第 5 条分享其主管当局的联络信息。
